

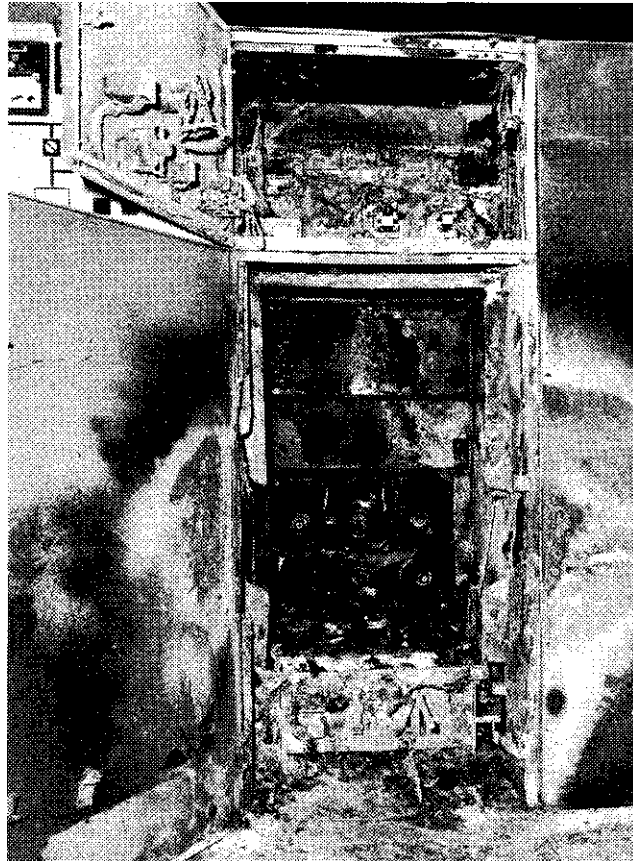
bulletin



WEEK MONDAY 14 MAY 1979

N° 20/79

SEMAINE DU LUNDI 14 MAI 1979



(Photo CERN 282-4-79)

Results of the recent mishap at the SPS.

Des effets du récent incendie au SPS.

Problems at the SPS...

On Wednesday 25 April, routine operations at the SPS were abruptly halted by a major fault in a circuit breaker connecting one of the three main transformers—which step down the 380 kV of the French supply to 18 kV—to the main magnet power supplies. The fire which broke out was quickly put out by the CERN fire brigade, but unfortunately much valuable evidence which would have helped understand the failure was destroyed in the fire. As a result of some heroic work behind the scenes, SPS operation restarted a week later with a reduced cycle for West Area and neutrino beams only.

and Gargamelle bows out...

After a crack was discovered in the body of the Gargamelle bubble chamber last October, further examinations have shown that cracks are more numerous than was first thought, and that no attempt will be made to repair Gargamelle.

Des difficultés au SPS...

Le mercredi 25 avril, l'exploitation de routine du SPS a été brutalement interrompue par une défaillance majeure de Tun des sectionneurs assurant la connexion de l'un des trois transformateurs principaux qui abaissent la tension pour passer des 380 kV sur le réseau français aux 18 kV des circuits aboutissant aux alimentations de l'aimant principal. Le début d'incendie qui en résulta fut rapidement éteint par les pompiers du CERN, mais malheureusement le feu a détruit certains éléments qui auraient permis d'obtenir de nombreuses informations sur la panne. Grâce aux efforts déployés par les services, l'exploitation du SPS a repris une semaine plus tard, le cycle réduit n'étant que pour l'alimentation de la zone Ouest et des faisceaux de neutrinos.

... et Gargamelle qui rend l'âme

Après la découverte d'une fissure dans le corps de la chambre à bulles Gargamelle, en octobre dernier, des examens complémentaires ont révélé que les fissures sont plus nombreuses qu'on ne le pensait initialement. En conséquence, on ne tentera pas de réparer Gargamelle.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La Direction a le profond regret d'annoncer qu'un employé d'ONET-France, M. A. Hasnaoui, a été mortellement blessé, le 19 avril 1979, lors d'un accident qui s'est produit sur l'aire de stockage entre la route Gregory et la route Arago. Un groupe a été immédiatement formé pour déterminer les faits et circonstances de l'accident, et le Directeur général Exécutif a accepté son rapport à la suite d'une réunion de la Commission des Accidents qui s'est tenue le 2 mai 1979. La Commission a demandé un complément d'information et se réunira de nouveau à la fin du mois de mai.

UTILISATION DU TUNNEL RELIANT LES DEUX SITES - RAPPEL

Le tunnel sous la CD 984, permettant d'éviter les postes de douanes françaises et suisses, est une commodité toute particulière accordée par les autorités des pays hôtes. Pour des raisons évidentes, une réglementation stricte en régit l'utilisation et le Service de sécurité a reçu pour mission de la faire respecter. Nous aimerions rappeler aux détenteurs d'une autorisation de franchir le tunnel (vignette "T") que ledit tunnel ne peut être utilisé que pour l'usage officiel en trajet direct entre les Sites de Meyrin et de Prévessin et les bâtiments auxiliaires. Il est clairement précisé que le tunnel ne saurait servir à se rendre à son travail depuis son domicile et inversement. Les gardiens remercient par avance les personnes concernées de leur collaboration.

Division HS

**WARNING!
AGAINST
THEFTS OF ALL
KINDS, PLEASE
MAKE YOUR
OWN PROTECTION.**

**ATTENTION:
SOYEZ
PRUDENTS! DE
NOMBREUX
VOLS ONT ETE
SIGNALES CES
DERNIERS TEMPS.**

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

It is with deep regret that the Management announce that on 19 April 1979, an employee of ONET-France, Mr. A. Hasnaoui, was fatally injured in an accident which occurred in the Storage Area between Route Gregory and Route Arago. A Fact-Finding Group was immediately established and its report has been accepted by the Executive Director-General following a meeting of the Accident Board which was held on 2 May 1979. The Board has requested further information to be provided and it will meet again at the end of May.

USE OF THE TUNNEL BETWEEN THE SITES - REMINDER

The tunnel under the CD 984, bypassing the French and Swiss customs posts, is a very special facility granted by the Host-State authorities. For obvious reasons there are strict rules governing its use, and the Site-Security Service has the task of making sure that they are followed. We should like to remind all holders of tunnel permits ("T" stickers) that the use of the tunnel is allowed only for travel on duty between the Meyrin and Prévessin Sites and the Auxiliary Buildings; it must not be used for any other traffic to and from CERN. Travel between home and CERN is prohibited explicitly. The cooperation of all concerned will be much appreciated by the guards.

HS Division

STAFF RULES AND REGULATIONS

Information sheet : "OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND ILLNESSES" - April 1979.

Please amend : page 8 - para.22 - 1st line of the information sheet mentioned above, to read:

"Persons who are NOT covered by any insurance and/or social security".

J.F. Barthélémy / Tel.2855

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium (*)

"Spot focusing Cerenkov counter"

by R. Meunier / Saclay and CERN

Abstract : Tests on a new type of Cerenkov counter have been carried out at CERN in a 50 GeV/c positive beam. The detector focuses the Cerenkov light produced by a particle of a given Lorentz factor γ , to a spot image. When γ is different from γ_c a small ring is produced. The radius of the ring provides a determination of the velocity of the particle and the position of the centre is related to its direction. This counter can be used for the detection of multiparticle events.

(*) **Note** : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

TUESDAY 22 MAY

CERN COMPUTER SEMINAR

at 14.00 hrs - Council Chamber

"A comparison of current real-time languages"

by G. Hommel / Kernforschungszentrum,
Karlsruhe

Abstract : Some of the most important high-level languages used in scientific and industrial environment for programming real-time applications are presented. Language concepts of CORAL, MODULA, PEARL, Real-Time BASIC, Real-Time FORTRAN, and RTL/2 are compared. Main application areas and limitations in practical use are discussed.

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"Recent searches for quarks in matter"

by G. Morpurgo / Istituto Nazionale di
Fisica Nucleare, Genova

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

LUNDI 14 MAI

CONFERENCE PUBLIQUE DE L'EPFL

à 14h15 - Auditoire DE 51

Département d'Electricité de l'Ecole Polytechnique Fédérale, 16 chemin Bellerive,
1007 Lausanne.

"Gas detecting semiconductor sensors;
enhancing their capabilities with micro-
processors"

par Prof. D.T. Tuma / Carnegie-Mellon Univ.,
Pittsburgh (USA)

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

(Secrétariat: Tél. 2844)

JEUDI 17 MAI

ENSEIGNEMENT GENERAL

de 13h00 à 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour Tous"

par R. Carreras

TUESDAY 15 MAY AND WEDNESDAY 16 MAY

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Minimization and the shape of the likelihood
function"

by F. James / CERN

(Lectures 3 and 4)

(For abstract, see last week's Bulletin and
notices.)

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

OBJETS TROUVES EN AVRIL 1979

A réclamer au Service de sécurité

- Le 2.4.1979, une paire de gants noirs, trouvée
sur le parking du Bât. 54,
- Le 10.4.1979, une paire de lunettes, trouvée sur
le parking du Bât. 513,
- Le 11.4.1979, une somme d'argent, trouvée sur le
parking du Bât. 155,
- Le 13.4.1979, une montre, trouvée au SPS, Bât. 866,
- Le 17.4.1979, un porte-monnaie avec une somme
d'argent, trouvée sur le parking
du Bât. 168,
- Le 23.4.1979, une ceinture d'imperméable, trouvée
devant le Bât. 57,
- Le 26.4.1979, une casquette en laine, trouvée au
Bât. 62, Wagons-Lits,
- Le 28.4.1979, un manteau beige, trouvé au Rest.No.1,
- Le 30.4.1979, une somme d'argent, trouvée au SPS,
Bât. 864,
- Le 30.4.1979, un foulard, trouvé au Bât. 62,
Wagons-Lits.

**ENSEIGNEMENT A VOCATION INTERNATIONALE EN
TERRITOIRE FRANÇAIS**

Inscriptions Année_Scolaire 1979/80

Les inscriptions sont ouvertes en ce moment pour les écoles publiques, élémentaires et secondaires, en territoire français à proximité du CERN. Tous les enfants en âge scolaire, de membres du personnel du CERN sont admissibles, qu'ils résident en Suisse ou en France.

L'enseignement comporte un ensemble de mesures facilitant la transition scolaire aux enfants arrivant d'autres pays ou se préparant à y retourner. Dans le cadre des horaires scolaires normaux, les élèves ont accès à l'éventail des possibilités offertes par les programmes français ainsi qu'à des cours en langue d'origine (pour le moment: allemand, anglais, italien, néerlandais, suédois) dispensés par des maîtres nommés par l'Autriche, la Belgique, l'Italie, la République Fédérale d'Allemagne, le Royaume-Uni et la Suède.

En outre, à l'école secondaire, un enseignement spécial de français est assuré pour les élèves non-francophones, ainsi que pour certains groupes linguistiques, un appui en sciences et mathématiques et la préparation d'examens du pays d'origine.

Les parents désireux d'avoir des renseignements sont priés de s'adresser le plus tôt possible à la Section des Affaires Sociales (tél. 2486).

Section des Affaires Sociales/
Division du Personnel

DANGERS POUR LES NETTOYEURS - RAPPEL

En complément à l'article paru dans le Bulletin No. 11/19, nous informons le personnel responsable de labos ou de zones à haut risque (radioactivité, haute tension, gaz explosifs, etc.) qu'il peut se procurer auprès du Service de Nettoyage le panneau représenté ci-dessous, et déjà largement utilisé, pour interdire au personnel de nettoyage l'accès des locaux ou zones précités.



Ce panneau est à la disposition des demandeurs au SERVICE NETTOYAGE SB, bâtiment 570, téléphone 3753.

De même, nous demandons à tout le personnel d'éviter de mettre dans les poubelles de bureaux des objets risquant de blesser les nettoyeurs, tels que : lames de bistouris, débris de verre, morceaux de tôles, etc.

Ceux-ci doivent être emballés soigneusement ou déposés directement dans les containers situés à l'extérieur des bâtiments.

Pour l'élimination de tout débris susceptible d'être considéré comme radioactif, vous êtes priés de prendre contact avec le service compétent :

Division HS, Groupe Radioprotection
Secrétariat Tél. 2156.

Division SB / Serv. Nettoyage

**INTERNATIONALLY ORIENTED EDUCATION ON FRENCH
TERRITORY**

1BI21^EBEE_12f_iî}E_School_Year_1979/80

Enrolments are now being accepted for the French state schools, both primary and secondary, located near CERN. All children of school age of members of the CERN personnel are eligible, whether they reside in Switzerland or in France.

The schooling includes a set of provisions designed to make the transition easier in educational terms for children arriving from other countries or preparing to return there. Within the framework of the normal school time-tables, pupils are offered the full range of subjects offered by the French curricula, together with courses in the language of origin (at present, Dutch, English, German, Italian, Swedish) given by teachers appointed by Austria, Belgium, The Federal Republic of Germany, Italy, Sweden and the United Kingdom.

In addition, at secondary level, there are special classes in French for non-French speaking pupils and, for certain language groups, support in science and mathematics, as well as preparation for examinations of the country of origin.

Parents who are interested in further information are requested to contact the Social Work Section (tel. 2486) as soon as possible.

Social Work Section/
Personnel Division

ELECTIONS AU PARLEMENT EUROPEEN

Le séminaire d'information prévu pour le 14 mai prochain est ANNULÉ et REPORTÉ au

mardi 15 mai 1979 à 15h30

à la Salle du Conseil, sur le thème : "Les élections au Parlement européen de juin 1979".

J.-M. Dufour / CERN

Plats du jour des restaurants

Semaine du 14 mai au 18 mai 1979

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CM)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 86(> Building 8>> Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4J0Fr.s. II 5J0Fr.s.</i>	<i>I. 4,80 II. 5.50</i>	<i>FF. 10,10</i>
LUNDI/ MONDAY	<i>I Saucisse de Veau Garnie II Cuisse de Poulet Haricots Verts Pommes en Dé</i>	<i>I Saucisse de Veau Garnie II Steak sur le Grill Pommes Frites Légumes</i>	<i>Rôti de Porc Pâtes Petits Pois</i>
MARDI/ TUESDAY	<i>I Cannelloni à la Crème II Croustilles de Poisson Pommes Frites Tomate</i>	<i>I Omelette aux Fines Herbes II Emincé de Porc Mexicaine Riz Pilaw Légumes</i>	<i>Steack Pommes Frites Légumes Saison</i>
MERCREDI/ WEDNESDAY	<i>I Spaghetti Sauce au Thon II Steak sur le Grill Pommes Frites Salade</i>	<i>I Emincé de Foie Bordelaise II Poulet à la Broche Pommes Mignonnettes Légumes</i>	<i>Bouchée Financière Riz Légumes Saison</i>
JEUDI/ THURSDAY	<i>I Oeufs Durs Florentine II Escalope de Dinde Petits Pois Pommes Mousseline</i>	<i>I 2 Attriaux Vaudois II Darde de Cabillaud Pommes Persillées Légumes</i>	<i>Colin Pané Pommes Purée Haricots Verts</i>
VENDREDI/ FRIDAY	<i>I Vol-au-Vent Charcutière II La Marée du Jour Garnie</i>	<i>I Sardines à la Planche II,Quiche Lorraine Salade</i>	<i>Lentilles au Petit Salé Légumes Saison</i>

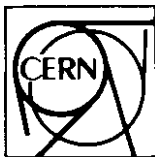
1. Le jeudi 24 mai (Ascension) les restaurants et eafëtarias sur les sites seront fermes, à l'exception d'un service restreint au Rest. No 2 (Tortella-Bat. 504) de 8H00 à 20H00 (restauration chaude de 11H30 à 14H00 et de 18H00 à 19H30).

2. Pour des raisons techniques les Rest. No 1 (COOP-Bât. 501;, ainsi que le bar, seront fermés le vendredi 25 mai. Les Rest. No 2 et 3, le kiosque et les cafétarias de divisions fonctionneront normalement.

Réouverture du Rest. No 1 samedi 26 mai à 08H00.

Division du Personnel : 3189, 3962

Heures et ouverture	Testai!!MHL MH" Lundi au Vendredi : 06h à 02h30 Samedi et Dimanche :	KésEâuPanf UI Lundi au Vendredi : 06h à 20h30 Samedi :	Restaurant No.j Lundi au Vendredi : 07h00 à 20h00
--------------------------------	---	--	--

ASSOCIATION DU PERSONNEL
STAFF ASSOCIATION

ELECTIONS

La situation des élections reportées (réf. Bulletin No. 18), se présente actuellement comme suit

<u>Groupe</u> <u>Electoral</u>	Noms des Candidats
EP 4	FELDMANN Edith Mne
EP 1 (p)	
EP 2	
EP 3 (p)	RUDGE Alan WENDLER Helmut
EP 6 (p)	DEMORNEX MDnique Mlle
FI 2	
FI 3	
ISR 3	MDNTMAYEUR Gérard PIROLLET Bernard
PE 1 (p)	
PS 5	BURLA Paolo HOEKEMEUEUR Frans
SB 6	BARTH Marcel METTAN André
SB 7	CHANEAC André SIFREDI Jean-Marie TANNER Albert
SPS 1	FIEVEZ Guy PREVOST Pierre
SPS 3 (p)	HERMAN Claude
SPS 5	BRIOT Lucien
TH (p)	AMÉVITI Daniele
Boursiers	
Attachés	ZEI-ZMAZEK Branka Mne

Les élections ont donc pu avoir lieu dans les Groupes : EP 3, ISR 3, PS 5, SB 6, SB 7, SPS 1, et les personnes appartenant à ces Groupes ont déjà dû recevoir leur bulletin de vote. Nous leur recommandons de suivre les instructions mentionnées sur la grande enveloppe et retourner celle-ci au scrutateur concerné avant le 18 mai 1979, 17h.00.

Conformément à l'Article 17.e) des Statuts de l'Association, les élections sont repoussées à nouveau, et pour la dernière fois, d'une semaine dans les Groupes : EP 4, EP 1, EP 2, EP 6, FI 2, FI 3, PE 1, SPS 3, SPS 5, TH, Boursiers et Attachés.

Le nouveau délai pour la réception des propositions de candidature a été fixé à MARDI 15 MAI 1979, 17h.00.

(Voir dans les numéros précédents de ce Bulletin pour la reproduction du formulaire à remplir)

Passée cette date, les candidats uniques seront déclarés élus automatiquement.

En ce qui concerne les Groupes qui n'auront pas présenté de candidat, les représentants sortants de ces Groupes devront rester en fonction jusqu'à leur remplacement (cf. Article 18.c) des Statuts de l'Association).

RESCO 5 - 2 et 3 mai 1979

La Commission RESCO a pris connaissance des propositions communes Administration / Association, lesquelles concernaient notamment :

- les minima des salaires,
- les allocations familiales et autres.

L'ordre du jour prévu n'a pu être épuisé. En particulier les problèmes concernant les 44 heures, le travail par roulement, la rédaction définitive de 3 sections des Statut et Règlement présentée par le Groupe Interne n'ont pu être examinés. A propos des conditions financières, aucune décision n'a été prise.

Pour la prochaine rencontre prévue les 2 et 3 juillet 1979, la Commission a demandé un complément de données concernant les maxima des salaires, le nombre et la valeur des échelons.

Elle a également demandé que des propositions soient soumises concernant les pensions.

STAFF COUNCILMeeting of 26 April 1979

1. The minutes of the Staff Council meetings of 7 March 1979, 13 March 1979 and 5 April 1979 were approved.

2- Collection. An employee of a firm under service contract working at CERN was fatally injured on the site on 19 April 1979.

He leaves 7 children, some of whom are still very young.

The Council of the Staff Association has decided, inter alia, to organize a collection for his family through the staff representatives of each Division.

Donations may also be paid directly into the Staff Association's Emergency Aid Fund (bank account no. SBS 758 114).

3. RESCO 5. The documents submitted to RESCO 5 concerning the revision of the Staff Rules and Regulations were discussed. The Staff Council suggested some guidelines to the Association's negotiators.

CULTURAL ACTIVITIES

ACTIVITÉS CULTURELLES

GRAND THEATRE DE GENEVE : "LA FORZA DEL DESTINO"

Opera en 4 actes de
Giuseppe Verdi

Daté de la représentation : lundi 21 mai 1979

Début de la séance : 20 heures

LOCATION DES ABONNEMENTS :

Mercredi 16 mai 1979, à 13h.45
Secrétariat de l'Association du Personnel
Bâtiment 511 - Baraque Wilson

N.B.: Le nombre d'abonnements disponibles est
dé 6 seulement.

CLUBS

CINE CLUB

Today, FRIDAY 11th MAY 1979

DOPED'KADEN (1970) by Akira Kurosawa.

A shanty town somewhere in Japan ... a score of
people struggling with their miserable conditions.
Is life worth living ? Kurosawa asks and replies
in the affirmative.

Main Auditorium, 20.00 - Age limit : 16 years.

GAMES CLUB

Chess Section

The traditional match between International Organi-
zations and Geneva Chess Federation took place on
the 7th May. The International Organizations won
by 15% to 1A\ . CERN was represented by 4 players
and won 3 matches. Congratulations to all partici-
pants.

The "Chess Challenger" chess computer has now arri-
ved. Monday 14th May, at 17.15, in Restaurant
Nr 2., Mr. LINDELOF will give a demonstration how
to use the machine. Then, it will be available to
Club Members at the Monday meetings. It can also
be borrowed for a nominal fee of 10 s.fr./week.
Please apply to S. TAIAS / PS / 2219.

Bridge Section

Last week's results were :

1st LUCHMAN and PARA	83%
2nd MAROZZI and RUDGE	67%
3rd ZAKRZARSKI and DIN	67%

Please send to A. RUDGE / EP :

I shall be playing Wed. 16 May 1979

NAME : PARTNER : ..

Tortella's canteen, 7.55 p.m. sharp.
Everybody welcome.

YACHTING CLUB

Croisière de Pentecôte.

4 jours en Méditerranée - du vendredi 1er au
lundi 4 juin inclus.

Quelques places sont encore disponibles.

Pour tout renseignement, veuillez contacter
soit Henri SITTER, EP, Tél. 6028, soit
Charles NICHOLS, EP, Tél. 2651.

Prochaine régate.

Notre prochaine régate aura lieu le samedi 19 mai
à Port-Choiseul.

Elle est ouverte aux dériveurs, lestés et planches
à voile pour lesquelles la combinaison de plongée
est obligatoire.

Tous les bateaux du Club seront inscrits. Les mem-
bres du Club peuvent s'inscrire jusqu'au mardi
15/5/79. Les équipages seront affichés sur le ta-
bleau de l'Association du Personnel le jeudi matin
17/5/79.

Pour les propriétaires non-membres du Club, un
droit d'inscription de 10.- fr.s. est demandé sauf
si un membre du Club est embarqué. Dernier délai
pour l'inscription des propriétaires le vendredi
soir 18/5/79 et pour les membres extérieurs seule-
ment le samedi matin 13h.30 à Port-Choiseul.
Départ prévu à 14h.00. Après la régate, barbecue
sur la plage. Apportez la nourriture, nous four-
nissons le feu ! Pour tout renseignement et rating,
contacter J.M. LAURENT / ISR / 5974.

DEMANDE D'INSCRIPTION POUR LA REGATE, SAMEDI 19 MAI

A : J.M. LAURENT CERN / ISR

NOM : Prénom :

Org./Div. : Tél. :

Veuillez m'inscrire en tant que :

PROPRIETAIRE : membre du Club / non-membre
avec le bateau / la planche

Type : Série : No. voile : ...

J'offre places d'équipier pour membres du
Club.

ou NON-PROPRIETAIRE (membre du Club)

Préférence : barreur / équipier, bateau :

Licence :

Informations générales.

1. En raison de problèmes d'ordre administratif,
nous ne sommes pas encore en mesure de pouvoir dis-
tribuer les clefs pour les casiers. Nous vous de-
mandons donc d'attendre patiemment. Lorsqu'une
solution aura été trouvée, une circulaire sera
envoyée à chaque membre actif expliquant la nou-
velle procédure à suivre.

2. La liste des membres actifs pour cette saison
était close le 16 mars 1979.

3. S'il-vous-plaît, écrivez, ne téléphonez pas !

VELO CLUB

1. Section féminine.

La première sortie a permis à 19 Cemoises de montrer à J. HILL, Responsable de cette Section, qu'elles étaient plus courageuses que beaucoup d'hommes. Bravo I

2ème sortie : SAMEDI 12 MAI 1979

Rendez-vous à 14h.30 française à la Piscine de Femey-Voltaire

- environ 25 kms
- Responsable : Jack HILL / EP

Et n'oubliez pas l'objectif de fin de saison : le Tour du Lac (Léman)

2. Section masculine.

5ème sortie : SAMEDI 12 MAI 1979

Rendez-vous à 08h.30 française à la Maison des Jeunes d'Annemasse (Centre ville)

- distance variant entre 45 et 72 Ions, au choix
- Responsable : André FROTQN / SPS / 5154

3. Réunion d'information technique.

Vous êtes toutes et tous conviés le

MARDI 15 MAI 1979, à 17h.15, Salle D (près du Conseil)

à une réunion qui traitera plus particulièrement des problèmes de roues, boyaux, pneus, etc..

CRICKET CLUB

Our first event of the season was the Barbecue / Ladies Match on April 29. This was the only good day for several days, and the barbecue was a great success, excellently organised by our Social Convener, Norman PEARCE. Suitably replete, the Ladies and Children's XXV then contrived to score 73 runs ' by a variety of methods, MCC approved and otherwise. The Men's 10th thereafter succeeded in reaching 73 also before being all out, and thus the match ended in a tie.

The first serious match was on May 6, the scores being :

Indian XI 54 all out, CERN 58 for 2, CERN won by 8 wickets.

Our next match is on May 13, against Geneva C.C. at the Stade de Richement.

Nets are held every Thursday at 17.30 at the SPS pitch, and new players are welcome.

Further information from 4473/2923/3883.

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX VENUS

Les membres du Club des Cernoises accueilleront avec plaisir

MARDI 22 MAI 1979, de 14h.15 à 16h.00, dans la Cafeteria du Restaurant No. 2 (Tortella)

les épouses nouvellement arrivées afin de les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les bébés ou jeunes enfants peuvent éventuellement accompagner leur maman.

FOOTING CLUB

COURSE A TRAVERS LE CERN

Le relais pédestre sera organisé cette année le MERCREDI 30 MAI, entre 12h.00 et 13h.00, par équipe de 6 coureurs.

Distances : 1000 - 800 - 800 - 500 - 500 - 300 m.

Les équipes doivent être représentatives soit d'une Division, d'un Service, d'un Groupe, ou d'une Entreprise.

Les groupements de coureurs sans affinité administrative seront refusés, afin d'éviter les abus ou les associations des meilleurs.

Des équipes féminines de 3 personnes peuvent s'inscrire également, pour ces dernières le parcours est réduit à 3 relais de 250 - 250 - 300 m.

Le Challenge OPITZ sera confié pour un an à l'équipe senior classée première. Le Challenge VAUX à la première équipe vétérans "A", c'est-à-dire à tous les coureurs nés en 1944, 43, 42, 41 et 40.

Le Challenge GALAND est réservé aux vétérans "B", c'est-à-dire nés en 1939 et avant. Le Challenge "Z" récompensera l'équipe qui réussit l'exploit chiffré de se classer 26ème. Et, enfin, pour les dames, le Challenge Marthe DUBREUIL sera confié à l'équipe gagnante.

Médaille souvenir remise à tout participant dont l'équipe termine l'épreuve.

Le règlement de la course sera envoyé après l'inscription.

Seniors : Vétérans A :

Vétérans B : Dames :

Nom du responsable : Div. ...

déclare inscrire l'équipe qui portera le nom suivant :

à la course du CERN du 30 mai 1979.

Signature :

(A renvoyer avant le mercredi 23 mai 1979, dernier délai, à W. ZAPF, PE, Tél. 4466.)

Le droit d'engagement est de 5 fr.s. par coureur, payable à l'inscription de l'équipe.

Les positions des équipes sur la ligne de départ étant déterminées par les numéros des dossards attribués lors des inscriptions, vous avez intérêt à vous engager le plus tôt possible.

RUGBY CLUB

Résultats : Le samedi 5 mai en match de championnat CERN I a gagné sur un score de 21 à 18 contre RC ALBALADEJO.

Le même jour, en match amical, CERN II perdait contre les Douaniers par 8 à 9.

Prochains matches.

- Entraînement des Benjamins et des Cadets le samedi 12 mai 1979, à 12h.30 (suisse).

- Les Poussins et les Minimes iront au tournoi de Nyon le dimanche 13 mai 1979. Départ du terrain CERN à 08h.00 (suisse) .

FOOTBALL CLUB

En raison du mauvais temps et de l'état du terrain, tous les matches de la semaine passée ont été renvoyés.

Calendrier pour la semaine prochaine :

Mardi 15 mai Inter - Booster
Jeudi 17 mai EPF - DD
Vendredi 18 mai SPS - GIS

CLUB DE LECTURE FRANÇAISE

Le Club met à votre disposition :

- un stock de plus de 1000 ouvrages de toutes sortes,
- la possibilité d'acquérir vos propres ouvrages avec un rabais de 15 à 20% chez notre libraire à Paris.

Prochaine commande : le 25 mai 1979.

Envoyez vos suggestions pour le Club et vos commandes privées à M. STUDER / ISR.

Cotisation pour l'année 1979 fixée à 30 fr. s., payable à la permanence ou sur le compte SBS 751 886.1 de M. F. REVELARD.

Permanence :

Mardi 12h.00 - 12h.30 / 17h.00 - 17h.30
Vendredi 12h.00 - 12h.30
Restaurant No. 2 - Mezzanine.

POUR INFORMATION :

"COMMUNIQUE - FRERE DE NOS FRERES"

Jeudi 17 mai à 20h.30, FRERES DE NOS FRERES présente à Uni II, Auditoire Piaget, le film

"L'Adieu aux Andes", tourné par la télévision suisse-italienne.

Frères de nos Frères travaille depuis quelques années sur les hauts plateaux andins. Face aux problèmes posés par la surpopulation et les ressources très limitées du sol, l'Association a entrepris avec quelques familles de la région la mise en valeur de terres amazoniennes. C'est ce travail de pionnier que décrit le film.

Entrée libre.

Le film sera suivi d'un débat.

MARDI 22 MAI 1979, à 18h.00 - Salle du Conseil

"Découvertes récentes sur les petites planètes"
par le Professeur Richard M. WEST, de l'ESO.

La conférence sera donnée en Français et traduite simultanément en Anglais.

Organisation : Groupe Astronomique des Fonctionnaires Internationaux (G A I).

COOPERATIVES

C O O P I N

SUGGESTIONS D'IDEES CADEAUX POUR LA FETE DES MERES

Appareils ménagers : Fers à bricelets, fours à raclettes, croque-gaufres, couteaux électriques, fers à repasser, yaourtières, pèse-personnes, balances de ménage, sorbetières, pendules, réveils, sèche-cheveux, bouilloires, toasters, mixers, chauffe-plats, cafetières, moulins à café, etc..

Appareils de photos, transistors, jumelles, parapluies, parfums, montres, bijoux. Venez nous voir nous vous aiderons à choisir.

HEURES ET JOURS D'OUVERTURE : lundi, mardi, mercredi, vendredi de 13h.00 à 16h.30 HEURE SUISSE.

I N T E R F O N

Vente détaxée. Nous rappelons que tout fonctionnaire CERN peut être sociétaire.

Cotisation : 25 f.f.

Vente détaxée aux fonctionnaires résidant en Suisse, charge à ceux-ci de payer l'ICHA à l'importation en Suisse.

Nouveaux produits.

SAUNIER-DUVAL : équipements de chauffage, gaz et électrique.

Orfèvrerie classique, style ou suédoise

Conditionneur d'eau POLAR (voir bulletin précédent)

Exposition-vente.

- meubles de jardin) vendredi 18 mai 1979
- lunettes) de 10h.00 à 12h.00
14h.00 à 19h.00
(heure française)

Boîtes isolantes froid/chaud par effet Pelletier, (à raccorder sur 12VDC OU 220VAC)

Information sur isolants, peintures, crépis.

Mazout : vu les restrictions, livraison seulement aux sociétaires pour la quantité commandée, plus de commandes groupées.

AVIS DE REUNION

Les personnes résidant en Haute-Savoie, ayant construit ou s'apprêtant à construire sur un terrain viabilisé dans un lotissement fait par un promoteur de Saint-Julien-en-Genevois sont priées de se faire connaître au Secrétariat de l'Association du Personnel. Tél. 3337 - 2761. Réunion mardi 15 mai 1979 à 12 heures sur les travaux V.R.D.



CERN . STAFF ASSOCIATION

TUESDAY, 15th MAI.1979.at 8.30 p.m.

in theMain Building Auditorium

A talk by Dr. Nuriel JAMES

Discovering the "OK BOSS" in an Organization

nuriel James is Director of the Oasis Education and Counseling Center and of the Transactional Analysis Institute of Contra Costa County. Dr. James is also a Consultant in Human Relations and Communication to government agencies, school systems, and business. She has taught for several years at University of California Extension.

Dr. James has lectured widely on Transactional Analysis in South America, Europe, and the Orient as well as in the U.S.A. She is an ordained minister, a licenced marriage and family counselor. She holds her doctorate in the psychology of Adult Education from the University of California, Berkeley, has done post-doctoral studies at several hospitals, and was one of the first people trained by Dr. Eric Berne in Transactional Analysis.

Amongst the many books she has written her best known "Born to Win" has been translated into 49 languages. Her recently published "O.K. Boss" deals with understanding and improving human relations and the quality of life within and organizational setting.

N.B.: The lecture will be given in English and simultaneously translated into French.



ASSOCIATION DU PERSONNEL / CERN

HARDI 15 MAI 1979, à 20h.30

Amphithéâtre du Bâtiment principal

Par le Docteur Muriel JAMES

«OK BOSS» A la découverte des relations hiérarchiques

Pluriel JAMES est Directrice du Centre de Formation et de Conseils "Oasis", et de l'Institut d'Analyse Transactionnelle du Comté de Contra Costa. Dr. JAMES est également Conseillère en Relations Humaines et Communication auprès d'agences gouvernementales, d'établissements scolaires et d'entreprises. Elle enseigne depuis plusieurs années à l'Annexe de l'Université de Californie.

Dr. JAMES a donné de nombreuses conférences sur l'Analyse Transactionnelle en Amérique du Sud, Europe, Orient et aux Etats-Unis. Elle est ministre du culte et conseillère conjugale et familiale. Elle a obtenu son Doctorat en psychologie de la Formation des Adultes à l'Université de Californie, Berkeley. Après ce Doctorat, elle a étudié dans plusieurs hôpitaux et a été l'une des premières élèves formées par le Dr. Eric BERNE en Analyse Transactionnelle.

Parmi les nombreux livres qu'elle a écrits, le plus connu "Born to Win" a été traduit en 49 langues. "OK Boss", de publication récente, traite de la compréhension et de l'amélioration des relations humaines, ainsi que de la qualité de la vie à l'intérieur du contexte organisationnel.

N.B. : La conférence sera donnée en Anglais et traduite simultanément en Français.

JEUDI THURSDAY	MERcredi WEDNESDAY	MARDI TUESDAY	JEUDI THURSDAY	VENdREDI FRIDAY
1300 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous - par R. Carreras	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Minimization and the shape of the likelihood function - by F. James (Lecture 4)	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Minimization and the shape of the likelihood function - by F. James (Lecture 3)	17.5	18.5
1430 (A) PRESENTATION TECHNIQUE SETARAM (P) propose une conférence sur les débimètres. Salle 2-405 - Bât. 13 (D2 plan CERN)	1400 (Th) THEORETICAL SEMINAR Pluto results on event structure in τ decays - by H. Meyer / Gesamthochschule Wuppertal	1530 (C) SEMINAIRE D'INFORMATION "Les élections au Parlement européen de juin 1979" - par J.-M. Dufour / CERN		
1600 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Spot focusing Čerenkov counter - by R. Meunier / Saclay and CERN	1600 (A) DD SEMINAR Interpretive system : a key to parallelism and distribution - by J. Altshuler / SPS DD Conference Room (Bldg. 31 - 3rd floor)	1600 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR 2 photon physics at e^+e^- storage rings - by John Field / DESY, Hamburg		
24.5	23.5	22.5		25.5

Amphithéâtre/bât. 500 Auditorium/bldg.	Salle Thémis/bât. Theory lecture room/bldg.	Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du système ét.	ADM Bldg. (60) bât. ADM	lien selon indication place as indicated	Deadline for insertions: Tuesday 12 hrs. Staff Association (Tel. 2819) PU/ED (M.-J. Blaziani - Tél. 4106)
Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg.	Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7 th ét. ISR Auditorium/bldg. 30-7 th fl.	SPS Auditorium Amphithéâtre SPS	SPS Auditorium Amphithéâtre SPS		Dernier délai pour insertions: mardi 12 h 00 Association du Personnel (Tél. 2819) PU/ED (M.-J. Blaziani - Tél. 4106)